

77. Jahreskongress Congrès annuel

St. Gallen | St-Gall

Vorprogramm | Programme préliminaire

Olma Messen St. Gallen
Centre de congrès Olma de St-Gall

28.–30.6.2017

Eine Revolution der Instrumente für Knieoperationen war längst überfällig ...



KNEE-PLAN®-Set Größere Präzision mit deutlich weniger Instrumenten

Würde es Ihnen nicht auch die Arbeit erleichtern, wenn man die erforderlichen Instrumente für eine totale Knieprothese auf ein einfaches, maßgeschneidertes Einweg-Set reduzieren könnte? Die KNEE-PLAN®-Technologie macht diese Revolution endlich möglich: Die Position der Implantate werden mit beispielloser Präzision geplant und Sie können den kompletten chirurgischen Eingriff mit einem einzigen, maßgeschneiderten Einweg-Instrumentenset durchführen, das für Ihren Patienten steril in den Operationstrakt geliefert wird. Es kann tatsächlich so einfach sein.

 **symbios**
custom-made for you

www.symbios.ch

Inhalt | *Contenu*

4

Grusswort
Bienvenue

8–15

Allgemeine Informationen
Informations générales

8

Kongressort | *Lieu du congrès*

Datum | *Dates*

Kongresswebseite
Site web du congrès

Organisator
Organisateur

9

Wissenschaftliches Komitee
Comité scientifique

10

Kongresssekretariat
Secrétariat du congrès

Kongressanmeldung
Inscription

11

Annullierungs- und Änderungsbedingungen | *Conditions d'annulation et de modification*

12/13

Kongressgebühren
Frais d'inscription

Credits swiss orthopaedics
Crédits swiss orthopaedics

Eingabetermin Abstract
Délai de soumission pour abstracts

14

Gesellschaftsabend
Soirée du congrès

Unterkunft | *Hébergement*

16–19

Preise | *Prix*

swiss orthopaedics-Preis
„Erste Freie Mitteilung“
Le prix swiss orthopaedics
« *Première Communication libre* »

„Maurice E. Müller-Preis“
Prix « Maurice E. Müller »

swiss orthopaedics-Poster-Preise
Prix swiss orthopaedics du poster

„Venel-Preis“
Prix « Venel »

21–23

Wissenschaftliches Programm
Programme scientifique

Mittwoch | *Mercredi*, 28.06.2017

Donnerstag | *Jeudi*, 29.06.2017

Freitag | *Vendredi*, 30.06.2017

24–27

Richtlinien für Abstract-Autoren
Instructions pour auteurs d'abstracts

Grusswort des Präsidenten der swiss orthopaedics

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Vom 28. bis 30. Juni 2017 findet in St.Gallen der 77. Jahreskongress der swiss orthopaedics statt. Das Organisationskomitee, die wissenschaftliche Kommission und unsere Gesellschaft arbeiten mit vereinten Kräften daran, dass dieser Kongress allen Teilnehmern im Gedächtnis bleiben wird.

Wann ist eine Operation nötig, wann ist sie unnötig? Wird zu schnell operiert? Wird zuviel operiert? Was ist Qualität in der Chirurgie? Das sind Fragen, die aktuell vermehrt im Fokus von Medien und Politik sind und leider oft nicht sachgemäss und meist polemisierend öffentlich diskutiert werden. Swiss orthopaedics setzt sich schon lange differenziert mit diesen Fragen auseinander. Dies zeigt besonders die Auswahl unserer Hauptthemen, die notabene bereits vor mehreren Jahren festgelegt wurden.

«Hot topics in indications to surgery» lautet das diesjährige Hauptthema I. Geht es hier nicht gerade um die Beantwortung der oben gestellten Fragen. Die Professoren C. Gerber und D. Hannouche und deren eingeladenen Referenten werden sicher einige evidenzbasierte Antworten liefern können.

Im Rahmen des zweiten Hauptthemas werden wir «Prosthetic surgery for patients younger than 50» behandeln. Hier werden sich die beiden Verantwortlichen PD P. Koch und Professor M. Beck und die eingeladenen Referenten mit der Frage auseinandersetzen, wann der richtige Zeitpunkt für eine Prothese gekommen ist und was von einer in jungen Jahren implantierten Prothese im Langzeitverlauf zu erwarten ist.

Zudem bietet auch dieser Jahreskongress der swiss orthopaedics mit seinen zahlreichen Vorträgen, freien Mitteilungen und nicht zuletzt den Symposien und Präsentationen in Zusammenarbeit mit unseren Partnern aus der Industrie wieder exzellente Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten. Qualität, Fortschritt und Innovation zugunsten des Patienten – dies ist das Leitbild der Orthopädie und Traumatologie in der Schweiz. Wir sind uns sicher, dass dieser Kongress hierzu einen wichtigen Beitrag leisten wird. Im Namen der swiss orthopaedics lade ich Sie herzlich zu unserem Jahreskongress ein und freue mich darauf, Sie bald in St.Gallen begrüßen zu dürfen.

Herzliche Grüsse

Der Präsident der swiss orthopaedics
Bernhard Jost

Bienvenue du Président de swiss orthopaedics

Chères et chers collègues,

Le 77ème congrès annuel de swiss orthopaedics se tiendra à St-Gall du 28 au 30 juin 2017. Le comité d'organisation, le comité scientifique et notre société ont réuni leurs efforts pour que cet événement restera gravé dans les mémoires.

Quand est-ce qu'une opération est utile, quand inutile ? Est-ce qu'on opère trop vite ? Est-ce qu'on opère trop ? Que signifie la qualité dans la chirurgie ? Celles-ci sont des questions sur lesquelles l'accent est mis dans les médias et en face de la politique qui sont malheureusement souvent discuté en public dans un sens inadéquat et polémique. Swiss orthopaedics - depuis longtemps - se penche sur ces questions. Vous le constatez notamment dans les thèmes principaux qui ont été choisis il y a déjà quelques ans.

« Hot topics in indications to surgery » est le thème principal I. Ceci traitera exactement les questions posées au-dessus. Les professeurs C. Gerber et D. Hannouche et leurs orateurs invités seront certainement capable de fournir quelques réponses fondées sur des preuves.

Dans le cadre du deuxième thème principal nous traiterons « Prosthetic surgery for patients younger than 50 ». Les deux responsables PD P. Koch et professeur M. Beck avec leurs orateurs invités discuterons la question du moment opportun pour une prothèse et les attentes à long terme d'une prothèse implantée dans le jeune âge.

Le congrès annuel de swiss orthopaedics apportera également un enseignement post-gradué et continue de grande valeur, en particulier par le biais de conférences d'enseignement, de communications libres et sans oublier les symposiums et présentations en collaboration avec nos partenaires industriels. Qualité, progrès, innovations au bénéfice des patients, constituent des valeurs auxquelles l'orthopédie-traumatologie Suisse reste très attachée. Nous sommes convaincus que cette conférence permettra de le confirmer.

Au nom de swiss orthopaedics, j'ai le grand plaisir de vous inviter à ce congrès annuel et je me réjouis de vous rencontrer prochainement à St-Gall.

*Cordialement
Le Président de swiss orthopaedics
Bernhard Jost*

Grusswort des Ortspräsidenten

Liebe Kolleginnen und Kollegen

Nach einem Jahreskongress 2016 mit internationaler Einbindung und Grösse freuen wir uns, Sie 2017 in St.Gallen zu begrüssen. Man könnte sagen „zurück in die Provinz“, vielleicht aber liegt gerade in der Einfachheit die Essenz? Finden Sie es heraus!

Viele orthopädische Grössen haben die Entwicklung der Orthopädie von St.Gallen aus geprägt, seien dies M. E. Müller, B. G. Weber, F. Magerl oder A. Gächter, eine medizinisch prägende Vergangenheit, der auch eine ausgesprochen interessante historische und städtebauliche Geschichte gegenüber gestellt werden darf. Das Klosterviertel mit der zum Weltkulturerbe gehörenden Stiftsbibliothek, die vielen Jugendstil- und Riegelbauten der intakten Altstadt, die naturbelassene Umgebung machen das Entdecken dieser Stadt zu einem Erlebnis.

St.Gallen ist aber keineswegs in der Vergangenheit stehen geblieben. Nach wie vor zählt die Klinik für Orthopädische Chirurgie und Traumatologie des Bewegungsapparates am Kantonsspital zu den Grössten der Schweiz, ergänzt wird das orthopädische Angebot durch etablierte niedergelassene Kollegen in modernen Kliniken. Wissenschaftlich ist St.Gallen aber auch durch die Uni St.Gallen in den Bereichen Wirtschaft und

Recht längst auf internationalem Parkett renommiertest vertreten, plant nun auch, eine Ausbildung zum Medical Master aufzubauen. Von nationaler Bedeutung ist sicherlich auch das Bundesverwaltungsgericht, ein moderner Bau der Architekten Stauer&Hasler.

Die übersichtliche Grösse, die persönliche Note und die offene Art der Bewohner wird es Ihnen leicht machen, sich in St.Gallen mindestens für einen Moment mal vom „Drang nach mehr“ der modernen Gesellschaft abzuwenden und – passend zum Kongressthema – diesen Grundsatz umzukehren in ein „weniger ist mehr“: beim entschleunigten Schlendern durch die Altstadtgassen, beim gemütlichen Zusammensitzen in einem der vielen einladenden Restaurants und Bars, beim Auslüften in der naturbelassenen Umgebung, beim künstlerischen Dialog der Moderne in der Ausstellung „Arp Gehr Matisse“ im Kunstmuseum oder gar einem Besuch des MoE, dem Museum of Emptiness.

St.Gallen bietet all diesen Raum – tauschen Sie sich aus, wir heissen Sie herzlich willkommen.

Mit besten Grüssen

Ihr Ortspräsident
Stephan Heinz

Bienvenue des présidents locaux

Chères collègues, Chers collègues,

Après un congrès annuel 2016 de grande ampleur marqué par l'intégration internationale, nous sommes heureux de vous accueillir à St-Gall en 2017.

On pourrait parler de « retour en province », mais c'est peut-être dans la simplicité-même que se trouve l'essentiel ? À vous de le découvrir !

De nombreuses figures majeures de l'orthopédie ont laissé leur empreinte sur le développement de la discipline à St-Gall, citons notamment M. E. Müller, B. G. Weber, F. Magerl ou A. Gächter, tout un passé marqué par la médecine qu'on pourrait aussi confronter à un passé historique et urbanistique des plus intéressants. Le quartier de l'abbaye et la bibliothèque collégiale inscrite au patrimoine mondial de l'humanité, les nombreux édifices art nouveau et à colombages de la vieille ville encore intacte, la nature environnante tous autant qu'ils sont transforment la découverte de notre ville en un véritable évènement.

Mais St-Gall n'est pas qu'une ville du passé. Aujourd'hui comme hier, la clinique de chirurgie orthopédique et de traumatologie de l'appareil moteur de l'hôpital cantonal compte parmi les plus importantes de Suisse, les soins en matière d'orthopédie qu'elle dispense sont complétés par les collègues établis à leur compte dans des cliniques modernes. Sur le plan scientifique aussi, St-Gall et son université

sont depuis longtemps présents sur la scène internationale parmi les plus grands dans les domaines de l'économie et du droit et prévoient de mettre en place une formation de médical master. Enfin, le Tribunal administratif fédéral apporte incontestablement une portée nationale à la ville avec son bâtiment moderne créé par les architectes Staufer&Hasler.

La taille humaine, la touche personnelle et la nature ouverte de ses habitants vous aideront certainement à oublier, ne serait-ce qu'un instant, la pression du « toujours plus » qui règne dans la société actuelle pour la transformer, dans le sens du thème choisi pour notre congrès, en « mieux vaut moins que plus » : à travers les lentes flâneries dans les ruelles de la vieille ville, les réunions chaleureuses dans l'un des nombreux et engageants restaurants et bars, la fraîcheur de l'air dans la campagne tout autour et le dialogue des artistes modernes à l'exposition « Arp Gehr Matisse » du Kunstmuseum ou, pourquoi pas, une visite du MoE, le Museum of Emptiness.

St-Gall vous offre tous ces espaces – échangez, parlez-en, nous vous souhaitons la bienvenue.

Avec mes salutations les plus cordiales

*Le président local
Stephan Heinz*

Allgemeine Informationen

Informations générales

Kongressort

Olma Messen St.Gallen
Sankt Jakob-Strasse
CH-9008 St.Gallen
Tel.: +41 (0)71 242 01 66
Web: www.olma-messen.ch

Datum

28.–30.06.2017

Kongresswebseite

www.swissorthopaedics.ch

Organisator

swiss orthopaedics
Geschäftsstelle
Chemin de la Bovarde 19
CH - 1091 Grandvaux
Tel.: +41 (0)21 799 24 44
Fax: +41 (0)21 588 01 33
E-Mail: welcome@swissorthopaedics.ch
Web: www.swissorthopaedics.ch

Präsident der swiss orthopaedics:
Prof. Dr. med. Bernhard Jost, St.Gallen

Kongresspräsident:
Prof. Dr. med. Claudio Dora, Zürich

Ortspräsident:
Dr. med. Stephan Heinz, Kreuzlingen

Lieu du congrès

Centre de congrès Olma de St-Gall
Sankt Jakob-Strasse
CH-9008 St-Gall
Tél.: +41 (0)71 242 01 66
Web: www.olma-messen.ch

Dates

28.–30.06.2017

Site web du congrès

www.swissorthopaedics.ch

Organisateur

swiss orthopaedics
Direction
Chemin de la Bovarde 19
CH - 1091 Grandvaux
Tél. : +41 (0)21 799 24 44
Fax : +41 (0)21 588 01 33
E-mail : welcome@swissorthopaedics.ch
Web : www.swissorthopaedics.ch

Président de swiss orthopaedics :
Prof. Dr méd. Bernhard Jost, St.Gallen

Président du congrès :
Prof. Dr méd. Claudio Dora, Zurich

Président local :
Dr méd. Stephan Heinz, Kreuzlingen

Wissenschaftliches Komitee

Prof. Dr. med. Bernhard Jost, St.Gallen
Präsident der swiss orthopaedics

PD Dr. med. Karim Eid, Baden
Vizepräsident der swiss orthopaedics

Prof. Dr. med. Claudio Dora, Zürich
Kongresspräsident der swiss orthopaedics

PD Dr. med. Ariane Gerber Popp, Liestal
Präsidentin der
Weiterbildungskommission

Dr. med. Olivier Borens, Lausanne
Präsident der Fortbildungskommission

Hauptthema I

Hot topics in indications to surgery

Verantwortlich:

Prof. Dr. med. Christian Gerber, Zürich
Prof. Dr. med. Didier Hannouche, Genf

Hauptthema II

Prothesen-Chirurgie für Patienten unter fünfzig

Verantwortlich:

Prof. Dr. med. Martin Beck, Luzern
Dr. med. Peter Philipp Koch, Winterthur

Comité scientifique

*Prof. Dr méd. Bernhard Jost, St-Gall
Président de swiss orthopaedics*

*PD Dr méd. Karim Eid, Baden
Vice-président de swiss orthopaedics*

*Prof. Dr méd. Claudio Dora, Zurich
Président du congrès swiss orthopaedics*

*PD Dr méd. Ariane Gerber Popp, Liestal
Présidente de la commission de formation
continue*

*Dr méd. Olivier Borens, Lausanne
Président de la commission de formation
postgraduée*

Thème principal I

Hot topics in indications to surgery

Responsables:

*Prof. Dr méd. Christian Gerber, Zurich
Prof. Dr méd. Didier Hannouche, Genève*

Thème principal II

Prosthetic surgery for patients younger than 50

Responsables:

*Prof. Dr méd. Martin Beck, Lucerne
Dr méd. Peter Philipp Koch, Winterthur*

Allgemeine Informationen

Informations générales

Kongresssekretariat

Organizers Schweiz GmbH
Obere Egg 2
CH-4312 Magden
Tel.: +41 61 836 98 78
Fax: +41 61 836 98 77
E-Mail: registration@organizers.ch
Web: www.organizers.ch

Hauptprogramm

Das Hauptprogramm für den Kongress wird Ende Mai 2017 an alle Mitglieder der swiss orthopaedics verschickt.

Kongressanmeldung

Online Registrierung unter www.swissorthopaedics.ch

Bitte verwenden Sie zur Anmeldung das Online-Registrierungsformular. Nach erfolgreicher Registrierung erhalten Sie eine Bestätigung per E-Mail sowie die Daten für Ihr persönliches Login. In Ihrem persönlichen Login-Bereich können Sie Ihre Registrierung jederzeit einsehen oder ändern.

Sollten Sie kostenpflichtige Leistungen ausgewählt haben, erhalten Sie die Rechnung per E-Mail.

Für Anmeldungen durch das Kongresssekretariat (per Fax, E-Mail, Telefon oder Post) wird zusätzlich eine Gebühr von CHF 10.00 pro Anmeldung verrechnet.

Secrétariat du congrès

Organizers Suisse Sàrl
Obere Egg 2
CH-4312 Magden
Tél.: +41 61 836 98 78
Fax: +41 61 836 98 77
E-mail : registration@organizers.ch
Web : www.organizers.ch

Programme principal

Fin mai 2017 le programme définitif sera envoyé à tous les membres de swiss orthopaedics.

Inscription

Inscription en ligne sur www.swissorthopaedics.ch

Nous vous prions d'utiliser le formulaire électronique disponible sur notre site internet pour effectuer votre inscription. Vous recevrez ensuite par courriel une confirmation, ainsi que votre identifiant personnel.

Si vous avez choisi des prestations payantes, vous recevrez la facture par courriel.

Une taxe de CHF 10.00 par inscription est perçue pour les inscriptions effectuées par l'intermédiaire du secrétariat du congrès (par fax, courriel, téléphone ou courrier).

Annullierungs- und Änderungsbedingungen

- Nach erfolgreicher Anmeldung gilt Ihre Anmeldung als bestätigt. Unterlagen wie die Buchungsbestätigung und/oder Rechnung sind sowohl online verfügbar, werden Ihnen aber auch zusätzlich an die von Ihnen angegebene E-Mail-Adresse zugestellt.
- Alle Buchungen sind verbindlich. Änderungen und Stornierungen bedürfen der Schriftform. Mündliche Absprachen sind unverbindlich, sofern sie nicht von der Organizers Schweiz GmbH schriftlich oder per E-Mail rückbestätigt werden.
- Stornogebühren:
 - Ab dem 01.04.2017: CHF 50.–
 - Ab dem 01.06.2017:
 - 100% des Buchungstotals
 - Ersatzteilnehmende werden gegen eine Bearbeitungsgebühr von CHF 25.– und nur vor Buchungstornierung akzeptiert.
- Bankgebühren bei Rücklastschriften gehen zu Lasten der Teilnehmenden.
- Eine postalische Rechnungsstellung erfolgt nur auf ausdrücklichen Wunsch der Teilnehmenden und gegen eine Gebühr von CHF 10.–.

Conditions d'annulation et de modification

- *Après votre inscription vous recevrez une confirmation d'inscription et une facture par email. Les documents (la confirmation d'inscription et la facture) seront également disponibles en ligne.*
- *Toutes les inscriptions sont définitives. Les changements et annulations doivent être communiqués par écrit. Les accords oraux sont sans engagement, dans la mesure où Organizers Suisse Sàrl ne les a pas confirmés par écrit ou par email.*
- *Frais d'annulation:*
 - *Dès 01.04.2017: CHF 50.–*
 - *Dès 01.06.2017: 100% du totale de l'inscription*
 - *les transferts à une autre personne sont possibles pour autant qu'ils soient effectués avant l'annulation de l'inscription. Une taxe de CHF 25.00 sera facturée pour la modification.*
- *Les frais bancaires en cas de rejet d'un prélèvement automatique sont à la charge du participant.*
- *L'envoi de la facture par courrier peut être effectué sur demande expresse du participant et implique des frais administratifs se montant à CHF 10.00.*

Allgemeine Informationen

Informations générales

Kongressgebühren

	swiss orthopaedics Mitglied	Nicht- Mitglied	Student/in
Ganzer Kongress (alle 3 Tage)	300.00	450.00	100.00
Tagespass – Mittwoch, 28.06.2017	100.00	200.00	50.00
Tagespass – Donnerstag, 29.06.2017	150.00	200.00	50.00
Tagespass – Freitag, 30.06.2017	150.00	200.00	50.00
Gesellschaftsabend 29.06.2017	150.00	210.00	100.00

Credits swiss orthopaedics

Mittwoch, 28.06.2017	5 Credits
Donnerstag, 29.06.2017	10 Credits
Freitag, 30.06.2017	10 Credits

Teilnahmebestätigung

Die Teilnahmebestätigung erhalten Sie direkt nach dem Kongress per E-Mail zugeschickt, diese ist auch online im Login-Bereich verfügbar. Sollten Sie Ihren Arbeitsplatz wechseln oder eine neue E-Mail Adresse haben, müssen Sie uns dies unbedingt mitteilen. Andererseits können wir nicht gewähren, dass Sie die Teilnahmebestätigung erhalten.

Damit wir Ihnen die Teilnahmebestätigung mit der korrekten Anzahl an Credits ausstellen können, ist es wichtig, dass Sie sich direkt vor Ort am Kongress jeden Tag über Ihren Namensbadge/

Zutrittsbadge einscannen lassen. Nur somit ist Ihre Teilnahme für den jeweiligen Tag registriert. Für das Scanning stehen Hostessen am Eingang zur Verfügung und sind Ihnen gerne behilflich.

Abstracts

Bitte beachten Sie, dass die Eingabe der Abstracts ausschliesslich online unter www.swissorthopaedics.ch erfolgt. Wählen Sie bitte auf der Webseite „Beitrag einreichen“ um Ihr Abstract online einzureichen. Bitte beachten Sie die Instruktionen auf den Seiten 24–27.

Eingabetermin Abstracts

31.01.2017

Alle Autoren werden über Annahme/Ablehnung ihrer Abstracts im April 2017 informiert.

Frais d'inscription

	Membres de swiss orthopaedics	Non-membres	Etudiant(e)
Congrès complet	300.00	450.00	100.00
Carte journalière – Mercredi, 28.06.2017	100.00	200.00	50.00
Carte journalière – Jeudi, 29.06.2017	150.00	200.00	50.00
Carte journalière – Vendredi, 30.06.2017	150.00	200.00	50.00
Soirée du congrès – Jeudi, 29.06.2017	150.00	210.00	100.00

Crédits swiss orthopaedics

Mercredi 28.06.2017	5 Crédits
Jeudi 29.06.2017	10 Crédits
Vendredi 30.06.2017	10 Crédits

Confirmation de participation

Vous recevrez automatiquement une attestation de participation après le congrès. Tout changement d'employeur ou d'adresse email doit être communiqué au secrétariat du congrès. Si ces modifications ne sont pas communiquées, nous ne pouvons pas garantir que vous recevrez votre attestation de participation.

Le badge d'entrée doit être scanné chaque jour à l'entrée du congrès, ceci afin que la présence du participant soit enregistrée. Vous recevrez ensuite une attestation de participation

correspondant aux jours de présence. Des hôtesse sont à votre disposition à l'entrée du congrès pour scanner les badges.

Abstracts

Veillez noter que les abstracts peuvent être soumis uniquement en ligne à l'adresse www.swissorthopaedics.ch. Cliquez sur « soumettre une contribution » pour déposer votre abstract en ligne. Veillez consulter les instructions aux pages 24–27.

Délai de soumission pour abstracts 31.01.2017

Les auteurs seront informés de l'acceptation ou du refus de leurs abstracts en avril 2017.

Allgemeine Informationen

Informations générales

Gesellschaftsabend

Der Gesellschaftsabend findet am Donnerstag, 29.06.2017 in den Olma Messen St.Gallen statt und beginnt mit der Einführung der Neumitglieder und mit den Preisverleihungen.

Die Anzahl der Plätze ist limitiert. Eine Anmeldung zum Gesellschaftsabend ist Voraussetzung, daran teilnehmen zu können.

Unterkunft

Hotelreservierung

Über St.Gallen Bodensee Tourismus wurden für die Kongressteilnehmer eine bestimmte Anzahl an Hotelzimmern zu Sonderkonditionen vorreserviert. Wir bitten Sie, Ihre Hotelreservierung so schnell wie möglich vorzunehmen, da die Verfügbarkeit begrenzt ist. Die Hotelzimmer sind für den Zeitraum vom 27.–30. Juni 2017 buchbar. Sollten Sie Ihren Aufenthalt in Basel verlängern wollen, bitten wir Sie, direkt mit St.Gallen Bodensee Tourismus Kontakt aufzunehmen.

Soirée du congrès

La soirée du congrès aura lieu le jeudi, 29.06.2017 dans le centre de congrès Olma à St-Gall et commencera par la présentation des nouveaux membres et la remise des prix.

Le nombre de places est limité. Une inscription est nécessaire pour participer à cette soirée.

Hébergement

Réservation d'hôtel

Un certain nombre de chambres ont été réservées à des conditions particulières par St-Gall Tourisme pour les participants au congrès. Merci de réserver la vôtre le plus rapidement possible car le nombre de chambres disponibles est limité. Les chambres peuvent être réservées pour la période du 27 au 30 juin 2017. Si vous désirez prolonger votre séjour à St-Gall veuillez-vous adresser directement à St-Gall Tourisme.

Für eine garantierte Buchung ist die Angabe einer gültigen Kreditkarte erforderlich. Eine Reservierungsbestätigung erhalten Sie direkt von St.Gallen Bodensee Tourismus. Bitte verwenden Sie für die Hotelreservierung das Online-Buchungsformular von St.Gallen Bodensee Tourismus, welches Sie über www.swissorthopaedics.ch erreichen.

Für Fragen steht Ihnen gern das Team von St.Gallen Bodensee Tourismus zur Verfügung:

St.Gallen-Bodensee Tourismus

Bankgasse 9 / Postfach

CH-9001 St.Gallen

E-Mail: info@st.gallen-bodensee.ch

Tel.: +41 71 227 37 37

Reservationsschluss

Ab dem **29. Mai 2017** werden die Hotelzimmer wieder in den freien Verkauf zurückgehen und sind nur noch auf Anfrage und Verfügbarkeit buchbar.

Kommunikationspartner



Une carte de crédit valide est requise pour garantir votre réservation. Vous recevrez votre confirmation de réservation directement de St-Gall Tourisme.

Veillez réserver votre hébergement en utilisant le formulaire en ligne que vous trouverez sur www.swissorthopaedics.ch.

L'équipe de l'Office de tourisme de St-Gall est à votre disposition pour tout renseignement complémentaire :

St.Gallen-Bodensee Tourismus

Bankgasse 9 / Postfach

CH-9001 St-Gall

E-Mail: info@st.gallen-bodensee.ch

Tél.: +41 71 227 37 37

Délai de réservation

*Les chambres seront remises en vente à partir du **29 mai 2017** et ne pourront plus être réservées que sur demande et selon les disponibilités.*

Partenaires de communication



Preise / Prix

swiss orthopaedics-Preis „Erste Freie Mitteilung“

Anlässlich des Jahreskongresses der swiss orthopaedics wird der swiss orthopaedics-Preis für die beste Erste Freie Mitteilung im Wert von CHF 1'000.00 verliehen.

Die Jury wird vom Vorstand der swiss orthopaedics bestimmt. Der Entscheid ist endgültig. Gegen die Auswahlmodalitäten kann kein Einspruch erhoben werden. Die Preisvergabe erfolgt erst nach dem Kongress in schriftlicher Form. Der Gewinner wird auf der Homepage der swiss orthopaedics und in der SÄZ – Schweizerische Ärztezeitung publiziert.

„Maurice E. Müller-Preis“ der swiss orthopaedics

Anlässlich des Jahreskongresses der swiss orthopaedics werden zwei Preise im Wert von je CHF 4'000.00 (Klinik/ Grundlagenforschung) für das beste eingereichte Papier verliehen.

Die Jury wird vom Vorstand der swiss orthopaedics bestimmt. Der Entscheid ist endgültig. Gegen die Auswahlmodalitäten kann kein Einspruch erhoben werden.

Le prix swiss orthopaedics « Première Communication libre »

Lors du congrès annuel de swiss orthopaedics, le prix swiss orthopaedics pour la meilleure première communication libre d'une valeur de CHF 1'000.00 est décerné.

Le jury est désigné par le comité de swiss orthopaedics. La décision est définitive. La procédure d'attribution ne donne droit à aucun recours. La remise des prix aura lieu après le congrès et le gagnant sera informé par écrit. Celui-ci sera également publié sur le site internet de swiss orthopaedics et dans le Bulletin des médecins suisses (BMS).

Le prix « Maurice E. Müller » de swiss orthopaedics

Lors du congrès annuel de swiss orthopaedics, deux prix d'une valeur de CHF 4'000.00 chacun sont décernés (clinique/recherche fondamentale) pour les meilleurs abstracts soumis.

Le jury est désigné par le comité de swiss orthopaedics. La décision est définitive. La procédure d'attribution ne donne droit à aucun recours.

swiss orthopaedics-Poster-Preise

Anlässlich des Jahreskongresses der swiss orthopaedics werden 2 Preise für die besten Poster (klinische Forschung/ Grundlagenforschung) erteilt im Wert von je CHF 2'000.00.

Die Jury wird vom Vorstand der swiss orthopaedics bestimmt. Der Entscheid ist endgültig. Gegen die Auswahlmodalitäten kann kein Einspruch erhoben werden.

Der „Venel-Preis“

swiss orthopaedics stiftet den mit 2 x CHF 8'000.– dotierten Venel-Preis mit dem Ziel, junge Wissenschaftler zu ermutigen, sich forschend im Gebiet der Orthopädie und Traumatologie des Bewegungsapparates zu betätigen.

Der Preis wird für eine an einer schweizerischen Weiterbildungsstätte erstellten, im Vorjahr in einem peer reviewed Journal veröffentlichten Studie verliehen.

Pro Jahr werden zwei Preise verliehen, einer für klinische, einer für Grundlagenforschung.

Le prix swiss orthopaedics du poster

Lors du congrès annuel de swiss orthopaedics 2 prix pour les meilleurs posters (recherche clinique/recherche fondamentale) d'une valeur de CHF 2'000.– chacun sont attribués.

Le jury est désigné par le comité de swiss orthopaedics. La décision est définitive. La procédure d'attribution ne donne droit à aucun recours.

Le prix « Venel »

swiss orthopaedics attribue le prix Venel doté d'un montant de 2 x CHF 8000.– destiné aux jeunes chercheurs dans les domaines de l'orthopédie et de la traumatologie de l'appareil locomoteur.

Le prix est décerné pour un travail réalisé dans un établissement de formation suisse publié l'année précédente dans un journal peer reviewed.

Par an, deux prix sont décernés, l'un pour une étude clinique, l'autre pour une étude de recherche fondamentale.

Preise / Prix

Der „Venel-Preis“

Teilnahmebedingungen / Reglement:

Die Bewerber:

- müssen Mitglieder von swiss orthopaedics oder Kandidaten für den Facharztstitel Orthopädische Chirurgie und Traumatologie des Bewegungsapparates sein
- sind jünger als 40 Jahre
- sind 1. Autor der Studie
- können maximal 3 Eingaben pro Jahr und Kandidat eingeben

Die Studie:

- muss eine persönliche Originalarbeit im Bereich der Orthopädie-Traumatologie sein
- wurde in einer von der SIWF/FMH anerkannten Weiterbildungsstätte in der Schweiz erstellt
- wurde im Vorjahr in einem peer reviewed Journal veröffentlicht
- klinische Forschung = mit Patienten; Grundlagenforschung/experimentale Forschung = ohne Patienten

Le prix « Venel »

Conditions de participation / règlement:

Les candidats :

- *doivent être membre de swiss orthopaedics ou candidat pour le titre de spécialiste de chirurgie orthopédique et traumatologie de l'appareil locomoteur*
- *ont moins de 40 ans*
- *sont 1^{er} auteur de l'étude*
- *peuvent soumettre au maximum 3 travaux par an/candidat*

L'étude :

- *doit être un travail personnel et original dans le domaine de l'orthopédie/traumatologie*
- *doit avoir été réalisée dans un établissement de formation suisse reconnu par l'ISFM/FMH*
- *doit avoir été publiée l'année précédente dans un journal peer reviewed*
- *recherche clinique = avec patients; recherche expérimentale/fondamentale = sans patients*

Die Jury:

- wird vom Vorstand swiss orthopaedics ernannt
- Jurymitglieder treten für Kandidaten aus ihrem unmittelbaren Umfeld in den Ausstand
- Der Entscheid der Jury ist endgültig und kann nicht angefochten werden

Das Bewerbungsdossier:

- Bewerbungsschreiben mit Angabe, ob es sich um klinische oder Grundlagenforschung handelt
- Obligatorische Beilagen: Kopie des Manuskripts, Lebenslauf, Bestätigung des Leiters der Weiterbildungsstätte
- Die Arbeiten sind jeweils bis zum 15. Januar ausschliesslich in elektronischer Form an die Geschäftsstelle swiss orthopaedics zu senden: welcome@swissorthopaedics.ch

Le jury:

- *est nommé par le comité de swiss orthopaedics*
- *les membres du jury n'évaluent pas les travaux issus de leur propre centre de formation*
- *La décision du jury est définitive et ne peut pas être contestée.*

Le dossier de candidature:

- *Lettre de candidature (en spécifiant s'il s'agit d'un travail clinique ou fondamental/expérimental)*
- *Annexes obligatoires : tiré à part du manuscrit, CV, attestation de formation du responsable d'établissement*
- *Les travaux sont à adresser exclusivement par voie électronique jusqu'au 15 janvier de chaque année à l'adresse de la direction de swiss orthopaedics: welcome@swissorthopaedics.ch*

OUR SOLUTIONS WORKING TOGETHER

NAVIGATING
FOR OUTCOME

O-arm®
Surgical Imaging System



CD HORIZON® SOLERA®
Spinal Systems



POWEREASE®
System



Wissenschaftliches Programm

Programme scientifique

Mittwoch | *Mercredi*, 28.06.2017

15.00–15.45

Instructional Course I

Antibiotikaphylaxe

Olivier Borens, Lausanne

Instructional Course II

Abklärung und Therapie der cervicalen Spinalkanalstenose mit Myelopathie

Thomas Forster, St. Gallen

Instructional Course III

Hallux rigidus : traitement chirurgical

Hallux rigidus: chirurgische Behandlung

Xavier Crevoisier, Lausanne

15.45–16.30

Pause / *Pause*

16.30–17.15

Instructional Course IV

Distale Humerusfraktur

Ariane Gerber Popp, Liestal

Instructional Course V

Amputationen und Prothesen der unteren Extremität

Thomas Böni, Zürich

Instructional Course VI

Patella Luxation

Jacques Ménétreay, Genève

17.30–18.15

Öffentliche Veranstaltung

Präsidialansprachen und Kongresseröffnung

Conférence publique

Adresse de bienvenue présidentielle et ouverture du congrès

18.15–19.30

Aperitif in der Posterausstellung (Autorenpäsenz)

Apéritif et visite de l'exposition de posters (en présence des auteurs)

Wissenschaftliches Programm

Programme scientifique

Donnerstag | *Jeudi*, 29.06.2017

08.00–10.00

Hauptthema I / *Thème principal I*
Hot topics in indications to surgery

08.00–10.00

Freie Mitteilungen I
Communications libres I

10.00–10.30

Pause in der Ausstellung
Pause dans l'exposition
Besuch der Posterausstellung
Visite de l'exposition de posters

10.30–12.30

Fortsetzung Hauptthema I
Thème principal I (suite)
Hot topics in indications to surgery

10.30–12.30

Freie Mitteilungen II
Communications libres II

12.30–13.45

Lunch in der Ausstellung
Lunch dans l'exposition
Besuch der Posterausstellung
Visite de l'exposition de posters

12.45–13.30

Satellitensymposium
Symposium satellite

13.45–15.15

Freie Mitteilungen III bis V
Communications libres III au V

15.15–15.45

Pause in der Ausstellung
Pause dans l'exposition
Besuch der Posterausstellung
Visite de l'exposition de posters

15.45–16.30

MEM Lecture

16.30–19.00

Mitgliederversammlung
Assemblée générale
swiss orthopaedics

19.00

Gesellschaftsabend
Soirée du congrès

Freitag | *Vendredi*, 30.06.2017

08.00–10.00

Hauptthema II

Thème principal II

Prosthetic surgery for patients
younger than 50

08.00–10.00

Freie Mitteilungen VI

Communications libres VI

10.00–10.30

Pause in der Ausstellung

Pause dans l'exposition

Besuch der Posterausstellung

Visite de l'exposition de posters

10.30–12.30

Fortsetzung Hauptthema II

Thème principal II (suite)

Prosthetic surgery for patients
younger than 50

10.30–12.30

Freie Mitteilungen VII

Communications libres VII

12.30–13.45

Lunch in der Ausstellung

Lunch dans l'exposition

Besuch der Posterausstellung

Visite de l'exposition de posters

12.45–13.30

Satellitensymposium

Symposium satellite

13.45–15.45

Freie Mitteilungen VIII bis X

Communications libres VIII au X

15.45

Kongressende

Fin du congrès

Richtlinien für Abstract-Autoren

Instructions pour auteurs d'abstracts

Themenbereiche

Hauptthemen

Die Organisation der Hauptthemen liegt in der Verantwortung folgender Herren:

Hauptthema I

– Hot topics in indications to surgery

Verantwortlich:

Christian Gerber, Zürich

Didier Hannouche, Genf

Hauptthema II

– Prosthetic surgery for patients younger than 50

Verantwortlich:

Martin Beck, Luzern

Peter Philipp Koch, Winterthur

Wer sich für eine aktive Teilnahme an den Hauptthemen interessiert, wird gebeten, mit den Koordinatoren direkt Kontakt aufzunehmen. Die Adressen erhalten Sie auf Anfrage von Organizers Schweiz GmbH:
Tel: +41 (0) 61 836 98 76
E-Mail: martina.speiser@organizers.ch

Sujets

Thèmes principaux

Les thèmes principaux seront organisés par les responsables suivants :

Thème principal I

– Hot topics in indications to surgery

Responsables :

Christian Gerber, Zurich

Didier Hannouche, Genève

Thème principal II

– Prosthetic surgery for patients younger than 50

Responsables :

Martin Beck, Lucerne

Peter Philipp Koch, Winterthur

Si vous souhaitez participer activement à l'un des thèmes principaux veuillez prendre contact directement avec les coordinateurs. Adresses disponibles auprès d'Organizers Suisse Sarl :
Tél : +41 (0) 61 836 98 76
E-Mail : martina.speiser@organizers.ch

Freie Mitteilungen

Abstracts können für die gewünschten Präsentationsblöcke eingereicht werden (A1–A9)

- A1 Schulter/Ellbogen
- A2 Hand
- A3 Wirbelsäule
- A4 Hüfte
- A5 Knie
- A6 Fuss
- A7 Spezialgebiete
(Kinder / Tumoren / Infekte)
- A8 Grundlagenforschung
(Experimentelle Studien)
- A9 Qualitätssicherung
(Gesundheitsökonomie)

Präsentationsformen

Angenommene Abstracts können als Freie Mitteilung oder Poster während der Konferenz präsentiert werden. Die Entscheidung, ob ein Abstract als Freie Mitteilung oder als Poster angenommen wird, trifft das Organisationskomitee.

Vortrag als „Freie Mitteilung“ oder „Erste Freie Mitteilung“

5-minütige, mündliche Präsentation an eine sitzende Zuhörerschaft. Mehrere Präsentationen werden nacheinander zum gleichen Themengebiet durchgeführt. Eine Fragesequenz ist am Ende einer Präsentationsserie eingeplant. Die Referenten werden gebeten, sich für die Diskussions-/Fragerunde zur Verfügung zu stellen. Bitte wählen Sie die Präsentationsform „Erste Freie Mitteilung“, wenn Sie zum ersten Mal eine freie Mitteilung halten. Für die Beste „Erste freie Mitteilung“ wird ein Preis verliehen.

Communications libres

Les abstracts peuvent être soumis pour les blocs de présentation suivants (A1–A9)

- A1 Epaule/Olécrane
- A2 Main
- A3 Rachis
- A4 Hanche
- A5 Genou
- A6 Pied
- A7 Domaine spécial
(enfants / tumeurs / infections)
- A8 Recherche de base (études expérimentales)
- A9 Assurance de la qualité
(économie de santé)

Modalités de présentation

Les abstracts acceptés peuvent être présentés pendant le congrès comme communication libre ou poster. La décision sur la forme de présentation est pris par le comité d'organisation.

Présentation d'une « communication libre »

présentation orale d'une durée de 6 minutes. Une séquence de questions d'une durée de 15 minutes est prévue à la fin d'une série de présentations. Les orateurs sont priés de rester à disposition pour la discussion et les questions. Si vous souhaitez soumettre votre présentation comme « Première communication libre », veuillez cocher la case correspondante lors de la soumission en ligne. Ce type de présentation est réservé aux jeunes collègues: thème à choisir librement, remise d'un prix spécial.

Richtlinien für Abstract-Autoren

Instructions pour auteurs d'abstracts

Poster

Präsentationen, auf welchen die Informationen in kurzer schriftlicher und graphischer Form, wie Fotos, Zeichnungen, Grafiken und Diagramme auf einem Poster der Grösse Weltformat; 128 cm hoch x 89.5 cm breit (Hochformat) dargestellt werden. Im Kongressablauf sind Zeiten für den Besuch der Posterausstellungen eingeplant.

Sprache

Bitte beachten Sie, dass Abstracts, Volltexte (eingefordert bei Nominierung für Preise), Poster und Folien in Englisch verfasst werden müssen. Der Vortrag selber kann in der gewünschten Sprache (Deutsch, Französisch oder Englisch) abgehalten werden.

Richtlinien für die Eingabe

- Das Einreichen der Abstracts ist **ausschliesslich online bis 31. Januar 2017 möglich**.
- Jedes Abstract stellt eine Originalarbeit dar, an welcher die aufgeführten Referenten einen massgebenden Beitrag geleistet haben.
- Die **maximale Länge** des eingereichten Textes beträgt **2'500 Zeichen inkl. Leerschläge**.
- Das wissenschaftliche Programmkomitee wird in Zusammenarbeit mit Mitgliedern der Fortbildungskommission, der Expertengruppen und den Verantwortlichen der Hauptthemen die eingegangenen Abstracts einem anonymisierten Reviewing unterziehen.
- Alle am Kongress präsentierten Referate/Poster müssen die im Abstract

Présentation d'un poster

Présentation contenant des informations brèves, écrites et graphiques, comme des photographies, des dessins, des graphiques et des diagrammes sur un support de format F4 (Hauteur : 128 cm x largeur : 89.50 cm, format portrait). Le programme du congrès prévoit des moments consacrés à la visite de l'exposition posters.

Langue

Veillez prendre note que les abstracts, textes (nécessaires en cas de nomination pour un Prix), posters et diapositives doivent être en anglais. Toutefois, la présentation orale peut être effectuée dans la langue souhaitée.

Indications pour la soumission d'une proposition d'abstract

- *La soumission d'une proposition se fait **exclusivement en ligne jusqu'au 31 janvier 2017**.*
- *Les abstracts doivent concerner des travaux originaux auxquels les auteurs cités ont apporté une contribution déterminante.*
- *Les textes soumis comporteront **2'500 signes (espaces inclus) au maximum**.*
- *Le comité scientifique évaluera anonymement les abstracts soumis. Cette évaluation s'effectuera en collaboration avec les membres de la commission de formation continue, les groupes d'experts et les responsables des thèmes principaux.*
- *Tous les exposés/posters présentés au congrès doivent correspondre au*

formulierten Inhalte enthalten und dürfen den vorgeschriebenen Umfang nicht überschreiten. Inhaltliche Änderungen werden nur mit der schriftlichen Erlaubnis des wissenschaftlichen Komitees genehmigt.

- Abstracts müssen in **Englisch** eingereicht werden. Sie werden im Supplementum des Swiss Medical Weekly kurz vor dem Kongress publiziert.
- Die angenommenen Abstracts werden ebenfalls in der eingegebenen Form im Kongressprogramm veröffentlicht.
- Die Anmeldung zum Kongress ist für die Vortragenden Referenten und die Hauptautoren eines Posters obligatorisch. Bitte registrieren Sie sich **bis zum 30. April 2017** über die Online Anmeldung. Wir bitten Sie, das Sie während der im Programm eingeplanten Zeit zur Verfügung stehen.
- Ihr Abstract muss alle erforderlichen Bedingungen erfüllen. Andernfalls wird das wissenschaftliche Komitee das Abstract nicht berücksichtigen.
- Die angenommenen Abstracts werden in der Form veröffentlicht, in der sie eingegeben worden sind, inklusive allfälliger Falschaussagen und Schreibfehler.

Bitte sehen Sie folgende **Struktur** für Ihr Abstract vor:

Title

1. Introduction
2. Methods
3. Results
4. Conclusion

contenu formulé dans l'abstract et ne peuvent pas dépasser le volume imposé. Les modifications de contenu ne sont autorisées qu'avec l'assentiment écrit du de la président(e) du comité scientifique.

- *Les résumés/Abstracts doivent être soumis **en anglais**. Ils seront publiés dans un supplément du Swiss Medical Weekly peu avant le congrès.*
- *Les abstracts retenus seront également publiés sous leur forme originale sur le site internet de swiss orthopaedics.*
- *L'inscription au congrès est obligatoire pour les intervenants (orateur principal d'une communication libre et auteur principal d'un poster). Veuillez vous inscrire en ligne **jusqu'au 30 avril 2017**.*
- *Votre abstract doit remplir l'ensemble des conditions requises. Dans le cas contraire, le comité scientifique ne le prendra pas en considération.*
- *Les abstracts acceptés seront publiés sous la forme dans laquelle ils ont été déposés, éventuelles affirmations erronées et fautes d'orthographe incluses.*

Exemple de la structure de votre abstract :

Title

1. Introduction
2. Methods
3. Results
4. Conclusion

Swiss Society of Orthopaedics and Traumatology
Schweizerische Gesellschaft für Orthopädie und Traumatologie
Société Suisse d'Orthopédie et de Traumatologie
Società Svizzera di Ortopedia e Traumatologia

Swiss Orthopaedics
Chemin de la Bovarde 19
CH-1091 Grandvaux

T +41 (0)21 799 24 44
F +41 (0)21 588 01 33
welcome@swissorthopaedics.ch
www.swissorthopaedics.ch